

Vanessa GUIGNERY

Vanessa GUIGNERY

Maître de conférences habilité à diriger des recherches

Directrice du [centre de recherches ERCLA \(Écritures du Roman Contemporain de Langue Anglaise\)](#)

Section 11 : Langues et littératures anglaises et anglo-saxonnes

[UFR d'Anglais](#)

vanessaguignery@wanadoo.fr

Domaines de recherche :

Littérature britannique contemporaine, Nouvelles Littératures, littérature expérimentale, postmodernisme, genres littéraires, voix, texte/image...

Cursus universitaire

- 1995 Agrégation et CAPES d'anglais
- 2000 Thèse de 3ème cycle : « Postmodernisme et effets de brouillage dans la fiction de Julian Barnes », dir. François Gallix, Paris 4-Sorbonne.
- 2007 Habilitation à Diriger des Recherches : « Lignes de fuite. Trajectoires du genre dans le roman contemporain britannique », dir. François Gallix, Paris 4-Sorbonne.

Publications

► a. *Ouvrages*

- (1) *Postmodernisme et effets de brouillage dans la fiction de Julian Barnes*. Lille : Presses Universitaires du Septentrion, 2001. 735p. Thèse à la Carte n° 32133.
- (2) *Flaubert's Parrot de Julian Barnes*. Paris : Nathan Université/Armand Colin/CNED, 2001. 140p.
- (3) *Julian Barnes. L'art du mélange*. Bordeaux : Presses Universitaires de Bordeaux / collection Couleurs anglaises, 2001. 136p.
- (4) *The Fiction of Julian Barnes*. Basingstoke : Palgrave Macmillan, 2006. 168p.
Publication en traduction slovène de deux chapitres dans *Julian Barnes. Prerekanja. MalaDrama 04* (Nov. 2007).
« *Julian Barnes v 10 ½ poglavjih* » (pp.8-12), trad. Barbara Skubic.
« *Polifonija ljubezni in resnice* » (pp.21-25), trad. Tina Mahkota.

- (5) *Ceci n'est pas une fiction. Les romans vrais de B.S. Johnson.* Paris : Presses Universitaires de la Sorbonne, collection « Sillages Critiques », 2009.

► b. Direction d'ouvrages

- (1) In collaboration with François Gallix. *Crime fictions. Subverted codes and new structures.* Paris : Presses Universitaires de la Sorbonne, 2004. 204p.
- (2) En collaboration avec François Gallix, Jean Viviers et Matthew Graves. *Récits de voyage et romans voyageurs. Aspects de la littérature contemporaine de langue anglaise.* Aix-en-Provence : Publication de l'Université de Provence, 2006. 253p.
- (3) In collaboration with François Gallix. *Pre- and Post-Publication Itineraries of the Contemporary Novel in English.* Paris : Éditions Publibook Université, 2007. 352p.
- (4) En collaboration avec François Gallix. *Plus sur Greene.* Paris : Éditions Atlande, 2007. 93p.
- (5) In collaboration with François Gallix, Christian Gutleben, and Jean-Claude Souesme. *GRAHAM GREENE. The Power and the Glory : The Sorbonne Conference and Other Papers.* Revue *Cycnos* (Nice) 25.1 (2008). 164p.
- (6) *(Re-)Mapping London. Visions of the Metropolis in the Contemporary Novel in English.* Paris : Éditions Publibook Université, 2008. 252p.
- (7) In collaboration with Ryan Roberts. *Conversations with Julian Barnes.* Mississippi : University of Mississippi Press, 2009.
- (8) *Voices and Silence in the Contemporary Novel in English.* Paris : Éditions Publibook Université, 2009.

► c. Articles

- (1) « Palimpseste et pastiche génériques chez Julian Barnes. » *Études anglaises* 50.1 (1997) : 40-52.
- (2) « Excentricité et interlinguisme dans *Metroland* et *Talking It Over* de Julian Barnes. » *Études britanniques contemporaines* 15 (déc. 1998) : 13-24.

- (3) « "My wife ... died" : une mort en pointillé dans Flaubert's Parrot de Julian Barnes. » *Études britanniques contemporaines* 17 (déc. 1999) : 57-68.
- (4) « Du psittacisme à l'émancipation ? La transtextualité flaubertienne dans Flaubert's Parrot de Julian Barnes. » *Études britanniques contemporaines* 20 (juin 2001) : 1-17.
- (5) « "Re-vision" et révision de l'histoire sacrée dans le premier chapitre de *A History of the World in 10 ½ Chapters* de Julian Barnes. » *Alizés* (La Réunion) 20 (July 2001) : 67-86.
- (6) « Le narrataire ou le lecteur de l'autre côté du miroir dans Flaubert's Parrot de Julian Barnes. » *QWERTY* 11 (oct. 2001) : 167-76.
- (7) « Sur la piste des perroquets : les figures de la quête dans Flaubert's Parrot de Julian Barnes. » *Flaubert's Parrot* de Julian Barnes " *Un symbole du logos ?*". Éds Antoine Capet, Philippe Romanski, Nicole Terrien et Aïssatou Sy-Wonyu. Rouen : Publications de l'Université de Rouen, 2002. 29-45.
- (8) « Transfiguration des genres littéraires dans la littérature britannique contemporaine (Jeanette Winterson, Jonathan Coe, Alain de Botton). » *Les littératures de genre. Typologie, codes et nouvelles structures*. Paris X Nanterre : Confluences XX, 2002. 35-65.
- (9) « Le spectre des voix dans *The God of Small Things* d'Arundhati Roy. » *Arundhati Roy : The God of Small Things. L'hybridité célébrée*. Éd. François Gallix. Reims : Mallard Éditions / Angloscopies, dir. Max Duperray, 2002. 37-62.
- (10) « Le Déluge et l'Arche revisités. Figures apocryphes du récit biblique dans cinq ouvrages contemporains de langue anglaise. » *Sources* (Orléans) 14 (printemps 2003) : 146-176.
- (11) « Réécritures du Déluge et de l'Arche de Noé dans la fiction contemporaine de langue anglaise (Coover, Findley, Winterson, Roberts et Barnes). » *La citation à l'œuvre*. Éd. Michael Inchliffe. EREA 2.1 (printemps 2004) : 128-133. <http://www.e-rea.org>
- (12) « *Flaubert's Parrot* de Julian Barnes ou le perroquet infidèle de *Madame Bovary*. » *Le bovarysme et la littérature de langue anglaise*. Éds. Nicole Terrien et Yvan Leclerc. Rouen : Publications de l'Université de Rouen, 2004. 169-190.

- (13) « Oranges et pommiers : figures du bovarysme dans *Boating for Beginners* (1985) de Jeanette Winterson. » *Le bovarysme et la littérature de langue anglaise*. Éd. Nicole Terrien et Yvan Leclerc. Rouen : Publications de l'Université de Rouen, 2004. 191-207.
- (14) « *The Book of Mrs Noah* (1987) de Michèle Roberts : un roman aux sentiers qui bifurquent. » *Études britanniques contemporaines* 28 (juin 2005) : 1-19.
- (15) « Voyage au cœur du voyage : *The Art of Travel* (2002) d'Alain de Botton. » *Récits de voyage et romans voyageurs. Aspects de la littérature contemporaine de langue anglaise*. Éd. François Gallix, Vanessa Guignery, Jean Viviès et Matthew Graves. Aix-en-Provence : Publication de l'Université de Provence, 2006. 29-44.
- (16) « The Destabilisation of Genre in Alain de Botton's Iconotexts » *Études britanniques contemporaines* 31 (nov. 2006) : 143-158.
- (17) « Untangling the Intertwined Threads of Fiction and Reality in *The Porcupine* (1992) by Julian Barnes. » *Pre- and Post-Publication Itineraries of the Contemporary Novel in English*. Éd. Vanessa Guignery and François Gallix. Paris : Éditions Publibook Université, 2007. 49-71.
- (18) « Ethics and Experimentation in B. S. Johnson's *House Mother Normal*. » *The Ethical Component in Experimental British Fiction since the 1960's*. Éd. Susana Onega and Jean-Michel Ganteau. Cambridge : Cambridge Scholars Publishing, 2007. 50-70.
- (19) « David Lodge's *Author, Author* and the Genre of the Biographical Novel. » *Études Anglaises* 60.2 (avril-juin 2007) : 160-172.
- (20) « The Art of Vacillation : Photographs in Alain de Botton's Iconotexts. » *Anglistik : International Journal of English Studies* 18.2 (Sept. 2007) : 175-187.

► d. Entretiens

- (1) « History in question(s) : An Interview with Julian Barnes. » *Sources* (Orléans) 8 (printemps 2000) : 59-72. (avec introduction)
- (2) « Julian Barnes in conversation. 9th November 2001. » *Flaubert's Parrot* de Julian Barnes " *Un symbole du logos ?*". Éd. Antoine Capet, Philippe Romanski, Nicole Terrien et Aïssatou Sy-Wonyu. Rouen : Publications de l'Université de Rouen, 2002. 119-133.

- (3) In collaboration with François Gallix. « Julian Barnes at the Sorbonne. 14th November 2001. » *Études britanniques contemporaines* 21 (déc. 2001) : 107-132. (avec introduction)
- (4) In collaboration with François Gallix and Catherine Pesse-Miquel. « Arundhati Roy at the Sorbonne. 4th December 2002. » *Études britanniques contemporaines* 23 (déc. 2002) : 149-166.
- (5) In collaboration with François Gallix and Paul Veyret. « Kazuo Ishiguro at the Sorbonne. 20 March 2003. » *Études britanniques contemporaines* 27 (juin 2004) : 1-22.
- (6) In collaboration with François Gallix and Sophie Gaberel-Payen. « From Then to Now and Next : An Interview with David Lodge. » *Sources* (Orléans) 18 (printemps 2005) : 9-28. (avec introduction)
- (7) In collaboration with François Gallix and Catherine Rihoit. « Jennifer Johnston at the Sorbonne. 19 November 2004. » *Études britanniques contemporaines* 28 (juin 2005) : 115-41. (avec introduction)
- (8) In collaboration with François Gallix. « Round table and conversation with André Brink. 18 March 2005. » Eds. Vanessa Guignery and François Gallix. *Pre- and Post-Publication Itineraries of the Contemporary Novel in English*. Paris : Éditions Publibook Université, 2007. 257-274.
- (9) In collaboration with François Gallix. « Conversation with David Lodge. 29 April 2006. » Eds. Vanessa Guignery and François Gallix. *Pre- and Post-Publication Itineraries of the Contemporary Novel in English*. Paris : Éditions Publibook Université, 2007. 143-154.
- (10) In collaboration with François Gallix. « Conversation with Graham Swift. 17 March 2007. » Ed. Vanessa Guignery. *(Re-)Mapping London. Visions of the Metropolis in the Contemporary Novel in English*. Paris : Éditions Publibook Université, 2008. 137-148.
- (11) In collaboration with Ryan Roberts. « Julian Barnes : the Final Interview. 4 April 2007. » Eds. Vanessa Guignery and Ryan Roberts. *Conversations with Julian Barnes*. Mississippi : University of Mississippi Press, 2009.
- (12) In collaboration with François Gallix and Didier Girard. « Will Self at the Sorbonne. 15 December 2007. » Ed. Vanessa Guignery. *Voices and Silence in the Contemporary Novel in English*. Paris : Éditions Publibook Université, 2009.

► e. Préfaces

- (1) In collaboration with François Gallix. *Crime fictions. Subverted codes and new structures*. Paris : Presses Universitaires de la Sorbonne, 2004.
- (2) En collaboration avec François Gallix. *Les littératures de genre. Typologie, codes et nouvelles structures*. Paris X Nanterre : Confluences XX, 2002. 5-18.
- (3) *Récits de voyage et romans voyageurs. Aspects de la littérature contemporaine de langue anglaise*. Aix-en-Provence : Publication de l'Université de Provence, 2006. 7-9.
- (4) « The Infinite Journey of Books. » *Pre- and Post-Publication Itineraries of the Contemporary Novel in English*. Paris : Éditions Publibook Université, 2007. 11-19.
- (5) « Fictions of London. » *(Re-)Mapping London. Visions of the Metropolis in the Contemporary Novel in English*. Paris : Éditions Publibook Université, 2008. 11-17.
- (6) « So Many Words, so Little Said. » *Voices and Silence in the Contemporary Novel in English*. Paris : Éditions Publibook Université, 2009.

► f. Traductions

Expertise de traductions de romans indiens de langue anglaise pour le Centre National du Livre.

- (1) « Madame Bovary, c'est moi. » Julian Barnes. *Le Nouvel Observateur* 2185 (21-27 sept. 2006) : 120-124.
- (2) « 'Surtout ne changez pas !' » Julian Barnes. *Le Nouvel Observateur* 2276 (19-25 juin 2008) : 14-15.
- (3) « Vent d'est. La nouvelle du *New Yorker*. » Julian Barnes. *Senso* 32 (automne 2008) : 1-7.
- (4) Coe, Jonathan. *Like a Fiery Elephant, The Story of B.S. Johnson*, London, Picador, 2004. (à paraître chez Quidam Éditeur en janvier 2010).

► g. Articles de vulgarisation

- (1) « Julian Barnes : *Cross Channel*. » *New Standpoints* 27 (Feb. 2006) : 16-18.

- (2) « Julian Barnes. *Flaubert's Parrot*. » *Guide de la littérature anglaise des origines à nos jours*. Éd. Jean Pouvelle. Paris : Ellipses, 2008.

► Communications

- (1) « Excentricité et interlinguisme dans *Metroland* et *Talking It Over* de Julian Barnes. »
Colloque « L'excentrique dans la littérature britannique contemporaine » organisé par la Société d'Études Anglaises Contemporaines à l'Université de Montpellier III-Paul Valéry les 14 et 15 novembre 1997.
- (2) « "My wife ... died" : une mort en pointillé dans *Flaubert's Parrot* de Julian Barnes. »
Colloque « La mort : mise en scène, mise en texte » organisé par la Société d'Études Anglaises Contemporaines à l'Université du Havre les 6 et 7 novembre 1998.
- (3) « The rewriting of sacred history in the first chapter of Julian Barnes's *A History of the World in 10 1/2 Chapters* (1989). »
Séminaire du centre de recherche « Écritures du Roman Contemporain de Langue Anglaise » (François Gallix) à l'Université de Paris IV-Sorbonne le 3 novembre 2000.
- (4) « Du psittacisme à l'émancipation ? La transtextualité flaubertienne dans *Flaubert's Parrot* de Julian Barnes. »
Séminaire du centre de recherche « Écritures du Roman Contemporain de Langue Anglaise » (François Gallix) à l'Université de Paris IV-Sorbonne le 19 janvier 2001.
- (5) « Transfiguration des genres littéraires dans la littérature britannique contemporaine (Jeanette Winterson, Jonathan Coe, Alain de Botton). »
Colloque international « Les littératures de genre » organisé par le centre de recherche « Écritures du Roman Contemporain de Langue Anglaise » (Paris IV Sorbonne) et le « Centre de Recherche sur les Origines de la Modernité dans les Pays Anglophones » (Paris X-Nanterre) à l'Université de Paris IV-Sorbonne les 16 et 17 mars 2001.
- (6) « Sur la piste des perroquets : les figures de la quête dans *Flaubert's Parrot* de Julian Barnes. »
Colloque international « *Flaubert's Parrot* de Julian Barnes, "un symbole du logos" ? » organisé par le CELCLA-ERAC à l'Université de Rouen les 9 et 10 novembre 2001.

- (7) « Oranges et pommiers : figures du bovarysme dans *Boating for Beginners* (1985) de Jeanette Winterson. »
Colloque international « Emma Bovary, le bovarysme et la littérature de langue anglaise » organisé par le ERAC à l'Université de Rouen les 13 et 14 décembre 2002.
- (8) « Réécritures du Déluge et de l'Arche de Noé dans la fiction contemporaine de langue anglaise (Coover, Findley, Winterson, Roberts et Barnes). » Colloque « La Citation à l'œuvre » organisé par le « Laboratoire d'Études et de Recherches du Monde Anglophone » de l'Université de Provence (Centre Aix) les 17 et 18 janvier 2003.
- (9) « Écrire après et à partir des grands maîtres : entre hommage et création (Julian Barnes, Michèle Roberts, Alain de Botton). »
Séminaire du centre de recherche « Lire et représenter le présent » (Catherine Bernard) à l'Université de Paris VII – Denis Diderot le 7 novembre 2003.
- (10) « *The Book of Mrs Noah* (1987) de Michèle Roberts : un roman aux sentiers qui bifurquent. »
44ème Congrès de la Société des Anglicistes de l'Enseignement Supérieur « Parcours / Détours » à l'Université de Versailles Saint-Quentin-en-Yvelines les 14, 15 et 16 mai 2004.
- (11) « The Destabilisation of Genre in Alain de Botton's Iconotexts. »
Colloque « The Infinite Dialogue » organisé par la Société d'Études Anglaises Contemporaines et la Société des Amis d'Intertexte à Senate House, University College, London les 23 et 24 septembre 2005.
- (12) « Ethics and Experimentation in B. S. Johnson's *House Mother Normal*. »
8ème Congrès de The European Society for the Study of English (ESSE) à Senate House, University College, London du 29 août au 2 septembre 2006.
- (13) « B.S. Johnson : l'équilibre de l'écart. »
Séminaire du centre de recherche « Texte et Critique du Texte » (Pierre Iselin, Elisabeth Angel-Perez) à l'Université de Paris IV-Sorbonne le 26 avril 2007.
- (14) « Julian Barnes's *The Porcupine* : the archival jolt. » University of Texas at Austin, Department of English, 20 March 2008.

- (15) « Julian Barnes and the French connection. » Keynote speech. International conference : « Julian Barnes and the European Tradition. » Liverpool Hope University, 14 June 2008.

Direction du centre de recherches « Écritures du Roman Contemporain de Langue Anglaise » (ERCLA) – Paris IV Sorbonne
Équipe d'accueil 4085 : Voix Anglophones : Littérature et Esthétique (VALE)

► Renseignements : <http://www.ercla.paris4.sorbonne.fr>

1) Organisation de colloques et journées d'étude

- « Silence et excès de voix », 14 et 15 décembre 2007.
- « *The Power and the Glory* de Graham Greene », 26 octobre 2007.
- « Les écritures de Londres », 16 et 17 mars 2007.
- « *The Power and the Glory* de Graham Greene », 15 décembre 2006.
- « Prix littéraires et écritures du roman contemporain (1995-2005) », 28 et 29 avril 2006.
- « *The Good Soldier* de Ford Madox Ford », 21 janvier 2006.
- « Les itinéraires du livre avant et après sa publication », 18 et 19 mars 2005.
- « Mémoire », colloque SEAC avec « Texte et Critique du Texte », 22 et 23 octobre 2004.
- « Récits de voyage et romans voyageurs », 19 et 20 mars 2004.
- « *Lord Jim* de Joseph Conrad », 6 décembre 2003.
- « Les détours de la narration : Kazuo Ishiguro », 20 et 21 mars 2003.
- « L'Inde : un continent qui s'écrit », un film de Michael Smith, 12 mars 2003.
- « Écrivains indiens », 25 novembre 2002, Sorbonne. Exposition de photographies, avril 2003.
- « Gillian Slovo – Vérité et réconciliation en Afrique du Sud », 19 mars 2002.
- « Literature and the internet », 15 et 16 mars 2002.
- « Les littératures de genre », 16 et 17 mars 2001.
- « *The Dead*, film de Huston et *Dubliners* de James Joyce », 16 décembre 2000.
- « Crime Fictions », 24 et 27 novembre 1999.
- « L'auteur et son traducteur », 13 mars 1999.
- « Les difficultés de la traduction », 19 mars 1998.

2) Organisation de débats avec des écrivains

- Colum McCann. *Zoli*, 5 mai 2008.
- Jonathan Coe. *The Rain Before It Falls*, 17 avril 2008.
- Michael Collins, *The Secret Life of E. Robert Pendleton*, 23 mars 2007.
- Graham Swift, *The Light of Day*, 16 mars 2007.
- Breyten Breytenbach, *Dog Heart*, 22 mai 2006.
- David Lodge, « A Mixed Blessing : A Writer's View of Literary Prizes », 29 avril 2006.
- Kazuo Ishiguro, *Never Let Me Go*, 6 mars 2006, Sorbonne.

- ▶ Sean O'Reilly, *The Swing of Things*, 12 janvier 2006, Sorbonne.
- ▶ André Brink, « The itinerary of a book in the English language », 18 mars 2005.
- ▶ Alka Saraogi, *Kalikatha via bypass and Over to You Kadambari*, 10 mars 2005.
- ▶ Hanif Kureishi. *My Ear at His Heart et When the Night Begins*, 26 janvier 2005.
- ▶ David Lodge. *Author, Author*, 11 janvier 2005,
- ▶ Jennifer Johnston. *The Gingerbread Woman et This is not a Novel*, 19 novembre 2004.
- ▶ Jane Rogers. *New Writing 11*, 22 octobre 2004.
- ▶ Matthew Kneale, *English Passengers*, 19 mars 2004.
- ▶ John McGahern, *That They May Face the Rising Sun*, 10 septembre 2003.
- ▶ Dennis Lehane, *Shutter Island*, 4 septembre 2003.
- ▶ Hanif Kureishi, *The Body and Dreaming and Scheming*, 28 avril 2003.
- ▶ Beryl Bainbridge, *According to Queeney*, 25 février 2003.
- ▶ Arundhati Roy, *The God of Small Things*, 4 décembre 2002.
- ▶ Julian Barnes, *Flaubert's Parrot*, 14 novembre 2001.
- ▶ Michael Collins, *The Keepers of Truth*, 11 mai 2001.
- ▶ Tim Parks, « Writing and translating », 13 octobre 2000.
- ▶ Kazuo Ishiguro, *The Remains of the Day*, 9 décembre 1999.
- ▶ Alan Sillitoe, *The Loneliness of the Long Distance Runner*, 4 février 1999.
- ▶ Margaret Atwood, *The Handmaid's Tale*, 17 novembre 1998.
- ▶ Hanif Kureishi, *The Buddha of Suburbia*, 19 janvier 1998.